

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
THE ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE  
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
AND  
DEPARTMENT OF ANIMAL HEALTH & DEPARTMENT OF PLANT PROTECTION  
MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT OF VIETNAM  
ON  
COOPERATION ON ANIMAL AND PLANT HEALTH

THE ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND THE DEPARTMENT OF ANIMAL HEALTH & DEPARTMENT OF PLANT PROTECTION OF THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT OF VIETNAM, HEREINAFTER REFERRED TO AS THE "PARTICIPANTS",

WISHING TO FURTHER PROMOTE TECHNICAL COOPERATION AND EXCHANGE OF INFORMATION ON PLANT AND ANIMAL HEALTH ISSUES IN AGRICULTURE;

AIMING AT THE PREVENTION OF THE INTRODUCTION AND SPREAD OF PLANT AND ANIMAL QUARANTINE PESTS, WEEDS, DISEASES AND VECTORS OF SUCH AGENTS IN THE TERRITORY OF BOTH COUNTRIES;

RECOGNIZING THAT STRENGTHENING COOPERATION AND EXCHANGE OF INFORMATION IN THE FIELD OF PLANT AND ANIMAL HEALTH WILL CONTRIBUTE TO THE FACILITATION OF TRADE IN AGRICULTURAL COMMODITIES BETWEEN BOTH COUNTRIES IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT ON THE APPLICATION OF SANITARY AND PHYTOSANITARY MEASURES OF THE WORLD TRADE ORGANIZATION;

THE PARTICIPANTS HAVE REACHED THE FOLLOWING UNDERSTANDING TO GUIDE THEIR COOPERATION:

1. THE PARTICIPANTS WILL PROMOTE TECHNICAL COOPERATION IN THE FIELD OF PLANT AND ANIMAL HEALTH, PROTECTION AND QUARANTINE.

2. THIS COOPERATION WILL INCLUDE:

--EXCHANGE OF INFORMATION ON PLANT AND ANIMAL HEALTH MATTERS IN EACH COUNTRY;

--EXCHANGE OF INFORMATION REGARDING EACH COUNTRY'S

IMPLEMENTATION OF THE STANDARDS AND PRINCIPLES OF THE OFFICE INTERNATIONAL DES EPIZOOTIES, THE INTERNATIONAL PLANT PROTECTION CONVENTION AND THE AGREEMENT ON THE APPLICATION OF SANITARY AND PHYTOSANITARY MEASURES OF THE WORLD TRADE ORGANIZATION;

--EXCHANGE OF INFORMATION ON ANIMAL AND PLANT QUARANTINE PESTS AND DISEASES, INCLUDING EMERGING DISEASES, PESTS, WEEDS, AND/OR VECTORS OF SUCH AGENTS IN THE TERRITORY OF THE PARTIES;

--EXCHANGE OF INFORMATION ON RESEARCH IN THE FIELD OF PLANT AND ANIMAL HEALTH AND QUARANTINE;

--JOINT TRAINING OF SCIENTISTS AND SPECIALISTS IN PLANT AND ANIMAL HEALTH, QUARANTINE METHODS AND PROCEDURES; RISK ANALYSIS METHODOLOGIES AND APPROPRIATE LEVEL OF PROTECTION;

--REVIEW AND DISCUSSION OF ISSUES OF MUTUAL INTEREST AND PROBLEMS REQUIRING RESOLUTION.

3. COOPERATION UNDER THIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING SHALL BE GOVERNED BY THE APPLICABLE LAWS OF BOTH COUNTRIES.

4. THE PARTICIPANTS SHALL ESTABLISH DIRECT CONTACT AND BUILD A FRAMEWORK FOR ADDRESSING AND RESOLVING PHYTOSANITARY AND ZOOSANITARY ISSUES.

5. THE PARTICIPANTS WILL EXCHANGE DELEGATIONS, RESEARCH STUDY-VISITS, AND TRAINING AS WELL AS INFORMATION ON PHYTOSANITARY AND VETERINARY RESEARCH, AS MUTUALLY AGREED.

6. THE WORKING LANGUAGE OF THE MEETINGS WILL BE IN VIETNAMESE AND ENGLISH. THE CHAIRPERSON OF EACH SIDE WILL OBTAIN THEIR OWN INTERPRETERS FOR THE MEETINGS.

7. THIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING IS DONE IN DUPLICATE, IN THE VIETNAMESE AND ENGLISH LANGUAGES. THIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING MAY BE AMENDED UPON MUTUAL WRITTEN CONSENT OF THE PARTIES. THIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING MAY BE TERMINATED BY EITHER PARTICIPANT, IN WRITING 6 MONTHS IN ADVANCE.

THE ANIMAL AND PLANT  
HEALTH INSPECTION SERVICE,  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
OF THE UNITED STATES  
OF AMERICA



ANGEL CIELO  
DEPUTY ADMINISTRATOR  
MARD

THE DEPARTMENT OF ANIMAL HEALTH  
MINISTRY OF AGRICULTURE AND  
RURAL DEVELOPMENT OF VIETNAM



DR. LE MINH CHI, DIRECTOR  
DEPARTMENT OF ANIMAL HEALTH,

DR. DAM QUOC TRU, DEPUTY DIRECTOR  
DEPARTMENT OF PLANT PROTECTION, MARD